DISPONIBLE

HELVECIA

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
$ 1.15 los 10 litros

Suscripción anual $ 4.80

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—NÚM. 1312 | Nueva Helvecia, Sábado 29 de Octubre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Hay que defender a los niños

—

Un problema intensamente grave es el que se ha planteado en más de una ocasión desde las columnas de la prensa: La defensa del niño contra los distintos peligros morales que se ciernen sobre ellos.

Y es realmente una cuestión que tiene que llamar la atención de autoridades y pueblo. La sociedad, no puede por su parte dejar que los niños caigan como cantos rodados, en el abismo que los hundirá por siempre moral y fisicamente.

Hay padres despreocupados por una parte y niños sin padres por otras, que marchan merced a las pamperadas de su espíritu inocente, sin saber hacia donde se encaminan sus pasos.

Las libertades tan amplias para los niños, que debieran ser evitados en parte, son quizá el punto capital del mal.

Vagan despreocupados por calles y plazas y lugares un tanto perniciosos para ellos por su edad temprana, y en ese andar incesante van recogiendo las costumbres y los vicios que más tarde serán el punto capital de su desgracia.

Se caban inocentemente la propia fosa, donde deben sepultar, a plazo más o menos corto, valores que debieran ser el blason de hombres.

Es deber, pues, de las autoridades y la sociedad, realizar obra en el sentido de evitar, que esos futuros hombres, los que en un mañana no lejano serán los encargados de luchar palmo a palmo en defensa de esa misma sociedad, encarrilándolos por un sendero sano, generoso, donde puedan aprender normas necesarias de buena educación y de honor.

No se debe dejar caer lastimosamente en despreciables costumbres y malos vicios, a esos niños que tuvieron la desgracia de no haber nacido bajo el amparo de un padre que comprendiera su verdadera misión.

Debemos todos constituírnos en tutores de esa infancia, cuya agonía moral, la vemos por todas partes, con intenso dolor de nuestro corazón.

Hechos recientes, nos obligan a este llamado de defensa, a lo que nadie podrá rehusarse, y cada cual aportará lo posible a fin de conseguir arrancar a los niños de esos extraviados senderos que emprenden inspirados en el momentaneo placer que suelen experimentar.

¡Salvemos a la niñez! ¡A los hombres del mañana!

EXCESO DE CONTRIBUCIONES

—

Sobre este tema hemos escrito muchas veces. Nuestro país se siente preso de un exceso de contribuciones que lo agobia. Pero, no somos nosotros solamente, quienes declaramos esta gran verdad, que algún día pueda que encuentre la acogida que se merece por los padres de la patria. En nuestro colega «El pueblo» de San José encontramos este artículo que viene como hecho para nuestra constante prédica.

«En un país pequeño como el nuestro y donde la aspircción general es «presupuestarse» no había más remedio, para contentar el mayor número posible, que recurrir a la panacena que tomó por nombre «impuesto».

Han transcurrido los años y con ellos tomaron sesgo muy distinto las cosas; vino la descentralización de las rentas y los gobiernos, y año a año se acreditan las trabas al trabajador, necesitándose casi igual cantidad para patentes e impuestas adicionales que la que va a girar la casa, sin que haya contemplaciones aunque se trate de industrias inexistentes en el país.

No llegamos a calificar de negación al derecho de trabajar; pero vamos hacia la imposibilidad completa para los pobres de iniciar nada comerciante, dejando sin competencia a los adinerados con perjuicio del consumidor y de los que pudieran dedicar sus actividades beneficiando al país.

Es éste un problema que nuestros legisladores deberían estudiar a conciencia, eliminando las exageradas contribuciones a que están sujetas las industrias a fin de fomentar su establecimiento, que es la única forma de asegurar la normalización de nuestras finanzas».

Otra mas?

—

Leímos la larga lista de proyectos presentadas a nuestro parlamento por los activos legisladores nacionales, y en un momento, nos encontramos con el soberbio proyecto del popular legislador que cierta vez, nos llevó la carga a los amargueadores, queriéndonos suprimír el clásico mate, por el cual idea la construcción de una carretera en Santa Lucía.

Santo Dios! otra carretera más?

Si continuamos en este tren, el día menos pensado nuestro país, que por tantos motivos ocupa un lugar preferente en las estadísticas mundiales, alcanzará a ser el primero en la obtención de carreteras.

¡No trabajen tanto muchachos del parlamento, por humanidad!...

La candidatura Dupetit Ibarra

—

Se ha iniciado una intensa propaganda dentro del coloradismo departamental a favor de la candidatura a la próxima legislación nacional del señor Alfredo Dupetit Ibarra.

Aunque un tanto adelantado el movimiento, ya que nos separa un largo tiempo de la fecha en que se realizarán las elecciones, se dice que los trabajos en favor de la candidatura del distinguido colega han encontrado el mejor ambiente.

En la JEFATURA de SAN JOSE

—

UN SUMARIO

—

Hace rato largo en la Jefatura de San José las cosas no marchan al parecer como Dios manda.

Al menos la prensa independiente de la ciudad maragata, ha escrito artículos y más artículos sobre esta institución, sin que al parecer hasta ahora las cosas cambiaran.

Perc, ahora, y a raíz de los famosos ladrones argentinos que traspasaron las fronteras de nuestro país, se ha armado en aquel instituto la gorda, y este es el momento en que se ha mandado instruír un sumario que debe esclarecer como marchan las cosas en aquella institución policíal.

Nada de extraño sería que se encontraran con un descomunal desvarajuste, ya que se puede decirse que dicha Jefatura actúa sin Jefe, pues el señor Pompilio García, desde su nombramiento hasta la fecha, no ha hecho otra cosa que estar enfermo sin poder desempeñar el delicado cargo que le fué confiado, y lo peor del caso es, que ni siquiera se ha dignado renunciar, para que vaya a la Jefatura, un hombre que esté capacitado para el trabajo y se encargne de organizar las cosas como es debido. Se ha dicho que lo hará cuando pueda acogerse a la ley de retiro policial, tirando una buena tajada a la caja de jubilaciones.

Veremos en que para el sumario en cuestión, aunque presumimos que será como todos los sumarios, más inofensivos que los reptos a duelo.

SIGUE LA RACHA...

—

La genial idea de nuestros legisladores al legalizar los lances de honor, no ha podido ser más ocurrente. Por tal causal, ocurre que casi a diario nos encontramos con la noticia en la prensa, de la tramitación de duelos, en que personas encumbradas, por cuestiones baladí, parecen dispuestos a deshacerse a tiros.

Pero, como estas cosas no son en la generalidad de las veces, nada más que juegos lujosos de niños bien, nos encontramos en que los lances que se anuncian, casi ninguno se realiza, y si se llevan a cabe no tiene partes ofensivas, por lo cual, los contrincantes salen ilesos y sin que siquiera, se liguen como correspondería, una buena encerrona, en los magníficos enrejados policiales.

En estos dias, hemos visto, que en la metrópoli, sigue la racha de los conatos de laba honra, con el resultado de siempre, por el momento.

¡Más vale así, por la humanidad!

Como quiera que sea, por la monumental ley de nuestro país, se evita eliminación de muchos seres que para algo pueden servir en la vida...

¿Qué hubiera hecho?

—

Leyendo la crónica deportiva de la prensa montevideana nos enteramos de que en el partido de futbol, realizado el domingo entre Nacional y Lito metropolitanos, algunos jugadores por motivo de juego, se dieron algunos golpes de puños interviniendo los demás jugadores y solucionando el conflicto, sin que la autoridad policial hubiera tomado cartas en el asunto. Sin embargo entre nosotros no ocurrió así, y ante un pequeño conato de pelea, la policía tomó intervención directa, sacando del campo de juego a los contrincantes.

¿Que hubiera hecho nuestra autoridad, si le hubiera tocado actuar en el Parque Central de Montevideo?

Habría hecho lo propio que aquí?

Tipos callejeros

—

EL TAITA

—

Prototipo de atorrante, héreo del tango; es la encarnación del arrabal

Tiene el alma soñadora, inspirada en los novelones y el cinematógrafo.

Cuando camina balancea a cada paso su cuerpo y taconea fuerte como queriendo poner respeto a las frias losas.

Es el jefe de varias cuadras a la redonda, temido y respetado por todos.

Especie de don Juan; lleva siempre su «fariñera» al cinto y no tiene inconveniente «en sacarla a tomar aire» de vez en cuando. Su especiadad son las mucamas jóvenes; pero hay patronas que los admiran también.

El sábado a la noche es un día culminante para él, pués el hombre se «alegra» demasiado, y ahí nomás el «niño bien» del barrio le rompe el alma a uno y haciendo eses se dirige en brazos de un policiano a terminar la farra.

De tarde, lo tenemos parado y con «funge» caído sobre la oreja izquierda, largando piropos con mal aliento o siguiendo a una que otra «polla» por despuntar el vicio.

El «taita» tiene también sus inocentes diversiones y formando su patota hace sentir a más de una persona sus chistes, de aquí su larga foja de servicios con la policía.

En fin es un hombre feliz dentro de la pequeñez de su cerebro, vive del aire, de la pieza en el inmundo conventillo y el sastre no le cobra de miedo que le tire un viaje.

Es el sietebelo del arrabal.

Mario Athos Pariente.
Montevideo, Octubre de 1927.

PANORAMAS

—

GAJES DEL OFICIO

—

Ser periodista! Parece un lindo oficio... Hacer frases pulidas, afiligranadas, armoniosas... Es una aspiración de algunos espíritus in-

Rectificación de partida

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público, que se ha presentado a este Juzgado, Don Eduardo Duarte, como apoderado de Catalina Damboriano de Balbuena, Maria Damboriano de Lopez, Victoria Damboriano de Vilas, Antonio, Pedro, Demetrio, Rodolfo, Ramón é Isabel Damboriano, solicitando la rectificación de la partida siguiente.

Partida de Defunción de Antonio Damboriano. El verdadero apellido del extinto es **Damboriano** y no Lamboriano, como aparece en aquella,

Se hace la presente publicación por el término de qiunce dias, a los efectos de derecho.—Colonia, Octubre 20 de 1927.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia, y el día 20 del mes de Octubre, del año mil novecientos veintisiete a las 16 horas. A peticiòn de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don GUILLERMO EMILIO HUGO, de veintiseis años de edad, de estado soltero de profesión comerciante de nacionalidad oriental nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y doña IRMA BERTA KARLEN, de diecinueve años de edad, de estado soltera de profesión labores de nacionalidad oriental nacida en esta sección, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimiento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. EGAÑA, Oficial del Estado Civil.

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa?
qué pa uste es lo mesmo?
Déjese de cuento
paisano chambón.

Si usted como todos
tiene su «palpite»
que lo espera al paso
de su redomón.

Y en las tardecitas
cuando va de «afile»
le gusta el requinte
como al más mejor.

Bien afeitadito,
Buen corte de pelo
y hasta alguna agüita
que despida olor.

. . . .

Vaya, no sea zonzo
que eso lo consigue
en el Avenida
donde esta Teodoro
que es un peluquero
de esos de «mi flor»

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.30 0.38 fresco según clase y 0.60 a 0.65 seco.
Pollos 0.65 a 0.85 yunta.
Huevos la docena 0.14.
Manteca.—Se cotiza de 0.60
Miel. - el litro 0.35 0.00
Gallinas de 1.00 a 1.15 yunta

génuos e idealistas... Escribir Pero...

Cuando cualquier periódico inserta una crítica o aplauso, censura una costumbre, recrimina un abuso, delata un mal, procura un bien, ocasiona rozamientos entre los que, con o sin motivo, se sienten censurados o envidiosos del elogio...

Y hay más: están los infinitos censores de lo que se escribe, los que leen sin entender lo que es propio o ageno al periódico, lo que lleva firma o pseudónimo...

Pero señores criticastros superficiales! Una buena hoja de publicidad debe ser un kaleídoscopio, presenta mil facetas, recoger en su regazo las múltiples palpitaciones disonantes del pensamiento y del alma popular!

Es ilógico, pués, pretender que un periódico, fiel reflejo de la opinión del ambiente, solamente condimente platos para ser saboreados por determinados paladares. Es ilògico e imposible!—X

Los reyes del oro

Sin ponerle ni sacarle coma, transcribimos del diario comunista montevideano «Justicia», este telegrama, con el consiguiente sabroso comentario:

«Housten (Texas) 25—Se reunió ayer en esta la quincuagésima tercera convención de la Asociación de Banqueros Américanos.

Numerosos delegados, residiendo en lugares apartados del país, llegaron a esta por aeroplano.

La asociación este año comprende 21.000 miembros representando instituciones financieras con un capital de pesos 7.500.000.000 dólares y con depósitos por más de pesos 51.000.000.000.

Se discutirán cuestiones bancarias y económicas, tanto del país como del extranjero, hasta el jueves cuando clausurará sus sesiones la convención.

Melvin A. Tailor, presidente de la Asociación de Banqueros Américanos como también presidente del First Trust and Savings Rank de Chicago, declaró abierta la convención después de haber pronunciado un discurso señalando los propósitos que persigue la Asociación que preside.

Los tiburones, de Wall Street, pués, manipulan con un capital de 58 mil 500 millones. Vale decir, que 21.000 personas tienen sus manos una suma igual a la sexta parte de la riqueza pública total de Estados Unidos. Ahora están efectuando una reunión. Y es del caso preguntar: ¿que nueva fechoría estarán tramando?»

AJEDREZ

A las jóvenes y hermosas madrinas de guerra.

Según la versión circulante es que entre los socios del Club de Ajedrez, se encuentra el sucesor de Rodolfo Valentino....

Los primeros informes, nos han hecho ver que el sucesor de Rodolfo Valentino, está en el tablero número 1 ...

Gene Tuney, el campeón mundial de box, que como sabemos, antes de su último encuentro con Dempsey, jugó una partida de ajedrez, en su actual retiro, se entrena fuerte en el noble juego, dice que dá: serenidad, imparcialidad e iniciativa...

Nuevas investigaciones han dado a suponer que el sucesor de Rodolfo Valentino se encuentra en el tablero N.° 2.

El match por el campeonato Mundial de ajedrez, que tiene en suspenso la expectativa del mundo ajedrecista, va por el momento favorable al Dr. Alekine por un punto...

Sin embargo por los comentarios y las entusiastas afirmaciones, hacen sospechar que el sucesor de Rodolfo Valentino, está en el tablero N.° 3...

Es un detalle sugerente, mientras en los deportes físicos, cuando un jugador se casa, su carrera queda malograda, mientras Capablanca dice: Después de mi casamiento, he obtenido en 15 torneos y matchs otras tantas victorias definitivas... porque el ajedrez, siendo un deporte espiritual, el estimulo de la esposa... duplica la eficacia en el juego...

Grandes espectativas han despertado las investigaciones que se hacen por confirmar que el sucesor de Rodolfo Valentino, se encuentra en el tablero N.° 4.

Esperamos que las amables madrinas de guerra, nos ayuden a descifrar en que tablero se encuentra el verdadero sucesor de Rodolfo Valentino. . En el número próximo, daremos los nombres de los jugadores que defenderán los 4 tableros, de las partidas por teléfono, con el Club de Ajedrez Rosario.

Misterio?

Holá. Con el club de ajedrez Helvecia.

—Si señorita.

—Mire, deseaba jugar una partida rápida, si se encuentra en el club algún buen jugador.

—Cómo no.

—Bueno, iniciaremos.

—¡Ah! quién juega de allí, señoríta.

—Eso no es lo importante.

—¡Cómo no! Calcule usted señorita sino es importante para mi.

—Y del Club ¿quién juega?

—Varios aficionados tenemos ese placer. Señorita, se inicia el juego: P4R, P4R.

A las pocas jugadas.

—Sabe Vd. señorita que juega admirablemente. DxT?

Después de pocas jugadas más, ante la inferioridad de piezas los aficionados del Club abandonan.

—Holá, no nos daría la revancha mañana, señoritá

—Con el mayor gusto.

—Nuestras felicitaciones por su triunfo, y hasta mañana.

Al día siguiente.

—Hola.. Con el Club Helvecia? deseaba darle la revancha del partido de ayer.

—Con el mayor gusto. ¿Con quién desea jugar?

—Con un jugador mejor que el de ayer.

—Aquí hay varios. Pero, oiga señorita, el aficionado de ayer dice que el puede hacer mejor partido.

—Bueno que juegue el que quiera

En este momento piden los aficionados que juegue Piemonte.

—Hola, señorita, a pedido de los aficionados seré yo su afortunado adversario.

—Muy bien, puede iniciar.

A continuación damos la interesante e instructiva partida jugada y ganada por la hermosa y amable ajedrecista.

	Blancas H. Piemonte	Negras Señorita
1	P-4-R	P-3-A-D
2	P-4-D	P-3-R
3	C-3-A-R	P-4-D
4	C-3-A D	P x P
5	C x P	C-3-A-R
6	A-5-C-R	A-2-R
7	A x C	A x A
8	C x A	D x C
9	A-4-A	P-4-C-D
10	A-3-C	A-2-C
11	D-3-D	C-3-T-D
12	O-O	O-O
13	P 3-A-D	C-2-A-D
14	A-2-A-D	P-3-C-R
15	T-R-1-R	C-4-D
16	T-D-1-D	T-D-1-D
17	P-3-C-D	P-4-A-D
18	P x P	C-5-A-R
19	D x P	A x C
20	T x T	T - T
21	D-4-C-D	D-4-C-R
22	P-3-C-R	jaque C-6-T-R
23	R-1-A	D-7-D

Las blancas abandonan a las 23 jugadas.

—Hola, ha jugado usted muy bien señorita.

—No, es amabilidad suya.

—Sin embargo el análisis de la partida, dice lo contrario.

—No, amabilidad suya nada más.

—Oiga, desearía jugar la revancha, a donde debo llamar.

—Yo llamaré a esa.

—Entonces no deje de preguntar por mi nombre, que es Piemonte, como usted no me conoce?

—Si, lo conozco por el nombre.

—Y usted señorita, como se llama

—Buenas noches, y muchas gracias.

—Hola.. Hola.. Hola..

El teléfono enmudeció y hasta este momento no se ha despejado la incognita de la inteligente y espiritual ajedrecista.

Muy bien...

No hay persona que actualmente no se vea escandalizada en el interior del país, por las elevadas tarifas vigentes en las usinas eléctricas del estado.

La energía se está pagando a un precio increíble, con descontento general, lo que ha dado motivo a que la prensa de continuo esté machacando sobre este grave mal.

Si se estima en tanto la rebaja de los artículos de primera necesidad, por qué entonces la usina, institución del Estado, con ganancias millonarias, sostiene una tarifas tan elevada como la actual?

Ahora, felizmente la voz de la población, que clama por que los precios actuales se rebajen ha encontrado eco favorable en el Consejo Nacional de Administración, que en atención a la prueba hecha en la rebaja de la ciudad de Minas, resolvió favorablemente.

He aquí la resolución del multícapito:

«Se aprobó la rebaja a 20 centésimos el K. W. para el servicio de alumbrado particular de la ciudad de Minas formulado por las Usinas Eléctricas del Estado.

Con este motivo el doctor Martínez indicó la conveniencia de gestionar de la Usina Eléctrica la unificación de las tarifas para el alumbrado particular de todas las poblaciones del interior fijándola en 20 centésimos el K. W. proposición que fué aceptada por unanimidad.»

El Congreso de Maestros

Ha quedado postergado para el mes de Abril del año entrante, el Congreso en que debía reunirse los representantes del magisterio maragato y coloniense.

Posiblemente para la nueva fecha designada, ésta reunión de maestros pueda realizarse con más éxito, ya que habrá tiempo para los debidos estudios de los importantes temas que en él se deben tratar.

En estos momentos hubiera restado éxite la premura con que se organizaba como asimismo el hecho de encontrarnos casi a fin de curso momento en que el maestro, tiene un que hacer apremiante.

Siniestro marítimo

Vapor que naufraga

En la noche del martes, en las costas del estado brasileño Bahía en momentos que navegaba el vapor italiano «Princessa Maffalda», que iba con destino a Génova, naufragó en las citadas costas. El nombrado vapor llevaba 1.330 pasajeros de los que solo fueron salvados 400, por 4 vaporcitos, que se encaminaron en su auxilio, ante las continúas llamadas del paquete en peligro.

Antes de naufragar el «Princessa Masffalda», estuvo pidiendo auxilio, por espacio de 10 minutos.

El estaria cansado y no quiso irse solo

Un telegrama procedente de Florencia dice:

Giuseppe Pratesi de 63 años de edad, portero del Banco Nacional de Crédito dió muerte a su esposa llamada Francesca, a martillazos, mientras ésta dormía, incendiando los muebles de la habitación que ambos ocupaban.

Inmediatamente Pratessi se suicidió descerrajándose un tiro de revólver en la sien.

Que cosas las de este tocayo de Garibaldi, estaría cansado de vivir y no quiso eliminarse solo, resolviendo marchar con su compañera para el otro mundo.

Por qué, vamos a suponer que esta tragedia no sería inspirada en los celos de su tórtola.

Comision N. de Educación Fisica

El molar de seis años.—El diente más útil y que más pronto se pierde

A los seis años de edad sale un molar por detrás de los dientes de leche, que es llamado molar de seis años o primer molar permanente.

Tal diente puede confundirse fácilmente con uno de leche, creyéndose que se cambia. Esto hace que las madres lo descuiden, lo que, además de ser un error por cuanto los dientes de leche deben merecer tanto cuidado como los permanentes, es un gran perjuicio porque perder ese molar es perder el diente más útil y más fundamental para la dentadura futura del niño. Es el diente más grande de la boca, de mayor superficie de masticación; son cuatro los molares de seis años que salen, de manera que perderlos por abandono es perder gran parte del poder de nuestra «máquina masticadora».

Es posible distinguirlos de los dientes temporarios porque salen en cada lado detrás de las dos muelitas de leche, son cuatro dientes más que se agregan a los veinte de leche, salen a los seis años (de los tres a los seis años ningún diente hace erupción en la boca) el volumen es muchísimo mayor y el color y la forma son muy diferentes que los de los dientes de leche.

El molar de seis años presenta en su cara y visible (cara triturante, la cara que mastica) innumerables surcos, que es necesario vigilar de contínuo, pués, es por los defectos que tienen esos surcos por donde se inicia la caries.

Se recomienda mismo que, cuando los surcos son sospechosos, deben obturarse para evitar la pérdida del diente. Es eso en realidad odontológica preventiva prevenir antes que curar. En 1.500 exámenes bucales realizados a estudiantes el 73 o/o de los dientes perdidos corresponde a los molares de seis años; lo que habla bien claro del abandono en que se tiene a ese diente.

En todos los estudios y estadísticas se observa el mismo mal; la pérdida prematura de los primeros molares, pérdida que viene a trastornar la nutrición del niño y al mismo tiempo la implantación de los dientes permanentes, que hacen su erupción después de los seis años.

No se olvide que el molar de seis años es el eje de la futura articulacióu y que la manera de conservarlo es limpiándolo bien en todas sus caras desde que empieza a salir y haciéndolo examinar cada tres o seis meses por el dentista.

ENTÉRESE DE ESTO QUE PUEDE SACAR UN BUEN PREMIO

La PAGINA de la CURIOSIDAD

ENTÉRESE DE ESTO QUE PUEDE SACAR UN BUEN PREMIO

Aparecen en los avisos de esta página algunos errores de ortografía, que deseamos ver corregidos por los propios lectores. A tal efecto como compensación del tiempo perdido la CASA GREISING otorgará cinco premios a saber: UN PRIMER PREMIO consistente en un fonógrafo de bocina: valor $ 20.00. UN SEGUNDO PREMIO: consistente en un espléndido centro mesa. UN TERCER PREMIO: consistente en un corte de yersey de seda pintado. UN CUARTO PREMIO: consistente en un pedestal con maseta. UN QUINTO PREMIO: consistente en un calentador esmaltado de una mecha.

Para tener opción a estos premios, bastará llenar con las palabras, debidamente corregidas, el cupón insertado al pié de la página, remitiéndolo luego a la gran CASA GREISING Colonia Suiza; antes de las 12 horas del lunes 31 de Octubre. Enseguida se revisarán los cupones y entre los que indiquen la mayoria o totalidad de errores se distribuirán los premios. En caso de empate se sorteará. Cada persona tendrá derecho a un sólo premio. El resultado de este sorteo se hará conocer por intermedio de HELVECIA.

Interesa a todos por igual

saber que los nuevos propietorios de la CASA GREISING están dispuestos a acrecentar aún más los saneados prestigios obtenidos por la casa en 38 años de consécuente labor.

Y es así como no descuidará detalle para dar amplia satesfacción a sus numerosos fevorecedores.

Una de las secciones a las que prestará preferente atencióu será la TIENDA en la que no se descuidará surtido y se venderá a precios muy reducidos.

"SPIDOLEINE"

Sabe Ud. lo que es «Spidoleine»? Pues es la marca del mejor aceite para automóviles. Lubrifique, su automóvil, camión o tractor con «Spidoleine» y la lubrificación será perfecta.

SENSACIONAL

ha sido la liquidación realizada por la CASA GREISING. Ni los más optimistas creyeron en un éxito tan grande.

Ahora con el nuevo surtido, los nuevos propietarios, están dipuestos a vender todo a precios muy rebajados. Cada día aumentan los clientes prueba evidente de la verdad de todo lo anunciado.

A donde va Ud. don Manuel tan apurau?

—A lo Greising a comprar una especialidad que no la hay mejor en todo el contorno.

—¿Se puede saber lo que es?

—Sí hombre. La yerba «Molino Quemado» que este año les ha salido como nunca.

Cuando quiera bailar

u oír música buena, nada más agradavle que llevar consigo un fonógrafo, con un buen repertorio de discos Ud. puede conseguir una variedad sin igual de fonógrafos en todas marcas, ortofónicas, portátiles, etc. desde los más bajos a los más altos precios.

En discos gran surtido, tanto en tangos, Shi mys, Pasos Dobles, como en piezas alemanas y Suizas, como valz, polka, mazurca, etc.—CASA GREISING

A donde va tan cargado amigo?

—A la gran CASA GREISING. Allá voy a venderles lo que en mi casa se produce. Llevo de todo. mire: porotos chicos del país, huevos, gallinas, miel, pollos cera, grasa de serdo, en fin de todo me compran y pagan muy bien. Tienen razón cuando dicen que hay que comprar a quién le compra. Y vea: ahora me avisaron que en estos días empiezan a comprar crema, así que la cosa va a ser completa. Y como venden barato, hago el negocio redondo: les vendo y les compro!!

Cueros - Crema

Prósimamente la gran CASA GREISING comprará cualquier cantidad de estos renglones.

Lozas, cristales, erramientas, herrajes para muebles, cosinas, pinturas en pasta y preparadas encuentra en la gran

Casa Greising

en sus secciones

Página de la Curiosidad

Cupón

Hago constar que en los avisos publicados en «La Página de la Curiosidad», están equivocadas las palabras siguientes:

Nueva Helvecia, Octubre 1927.

Firma ....

Domicilio ....

Localidad ....

USTED PUEDE REMITIR TODOS LOS CUPONES que DESEE

Señorita

Quiere Ud. vestir bien. Adquiera un corte de voile de hilo con guarda que bende la CASA GREISING desde $ 1.00 el metro.

De donde viene compadre con tantos paquetes?

—De donde? De lo Greising, fuí a comprar unas bombachas porteñas y me han vendido de todo, era tan barato, que compré, tela florida, casinetas, sombreros, escarpines y algo más. Pero me falta para el verano, y llevaré a la CASA GREISING a la patrona.

Para fiestas,

bailes, etc. compre las sedas en la CASA GREISING pues a llamado la atenciun, la extención del surtido por la variedad de gusios y vajos precios.

SOMBREROS

de fieltro, canotiers, camisas, cuellos, corbatas de última novedad, conpre en la CASA GREISING y ganará dinero.

Medias

de seda podemos asegurar que nadie los vende más baratas y de mejor calidad.

Porque la gente prefiere la Casa Gresing?

Porque vende todo barato, desde la batista, percal, zefir, creppes floreados etc. y las calidades son inmejorables

Madrás y opal

en variedad de clases de gran venta en estos momentos surtido completo de colores.

Creppes Marrocain

de lana, seda, Mongol, creppe saten para lutos, precioso surtido.

MONGOL DE LANA, gran nobedad, colores de moda

Para tienda, nada más barato ni mejor que lo que vende la KOLOSAL KEMAZON

En el Local Carbajal

—

Se llevó a cabo el jueves último el remate feria en el local Carbajal de Costa de Rosario. Gran cantidad de negociantes en ganado concurrió a este excelente mercado, donde se vendió toda la hacienda que se presentó en la pista a precios sumamente buenos habiendo habido gran demanda de haciendas.

Las ventas alcanzaron a la suma de 8.500 pesos, cantidad bastante alagadora, en estos momentos en que se ofrecen a la venta pocas haciendas.

Agradecidos

—

Quedamos agradecidos a varios colegas que se han dignado transcribir artículos nuestros aparecidos en estos últimos días.

«La Colonia» inserta en la sección «Escolar», el artículo que escribieramos relacionado con el congreso de maestros que debió realizarse mañana.

«PAGINA CULTURAL»

—

Por circunstancias especiales, nos vemos hoy en l a imposibilidad de sacar la «Página Cultural», que los sábados insertamos en nuestra hoja, y en la que los aficionados locales tienen a su cargo su escritura.

Indudablemente que la gran cantidad de lectores con que cuenta esta página, han de extrañar la falta, pero esta será subsanada en el número del miércoles próximo en que insertaremos la mencionada página.

Por hoy nuestra disculpa y unos días más de espera.

Dr. Alberto Boerger

—

Nombramiento confirmado

—

Al considerar el consejo nacional de administración en el último acuerdo celebrado con el ministro de industrias, una nota de la asociación de ingenieros agrónomos, resolvió mantener la designación del doctor Alberto Boerger, como delegado del Uruguay a la asamblea científica convocada por el instituto internacional de agricultura de Roma.

La exposición de los ingenieros agrónomos se refería a la necesidad y conveniencia de ampliar esa delegación técnica con algunos profesionales uruguayos más, especializados en las materias que van a tratarse, en la referida reunión, que se efectuará en noviembre entrante.

Conjuntamente con el doctor Boerger, integrará la delegacion uruguaya el cónsul de nuestro país en Italia señor Enrique José Rovira.

Para las autoridades municipales

—

A su paso para Montevideo han sido multados por Inspectores municipales de Canelones, algnnos conductores de automobiles empadronados en este Departamento, por no llevar el número de empadronamiento quemado y la chapa pequeña con que se acompañaba la planilla anualmente.

Como es público en el departamento de Colonia ambos requisitos fueron suprimidos por no considerarlos precisos a los efectos del control, lo que no fué imitado por las autoridades de Canelones.

Sea porque lo ignora el Concejo de Canelones o porque los Inspectores, lo cierto es que las citadas injusticias se produjeron y como suponemos que el Concejo de Colonia hizo en oportunidad el comunicado correspondiente, es preciso que el sea reiterado para que hechos de esta naturaleza no se repitan.

Con rumbos a Colonia

—

Mucho ha dado que hablar, sobre todo en nuestro departamento, por donde se internaron en el país, los asaltantes del Hospisal Rawson de Buenos Aires.

Que estuvieron aquí, que pasaron por allá, fué el comentario corrido en todos los círculos, especialmente, en aquellos días, en que los famosos bandidos, realizaron su «viaje de placer».

Pero, todo no ha parado aquí, parece que ahora los asaltantes de la la casa de salud de Buenos Aires, se han permitido el lujo de pasar por sobre nuestras cabezas, según informaciones de las autoridades de la capital, que dicen haber visto volar un aeroplano sobre la ciudad de Montevideo, el que tomó rumbo a Colonia o Buenos Aires en el que supone viajaban los popularizados asaltantes.

Todo un pasaje de cinematografía.

Suponemos que la autoridad, no los perderá de vista y más tarde o más temprano, los atrapará en sus garras. ¡Que así sea!

Con mucho gusto

—

Al hacer la crónica de la fiesta realizada el domingo en Estanzuela, organizada por el Semillero Nacional Club Atlético, por un error de información dijimos que el presidente de esta institución era el señor Busquiazzo cuando en realidad el presidente y alma mater del festival es el señor Lorenzo López

También nos es grato hacer constar, que las señoritas que hicieron la entrega de los ramos de flores a los capitanes de los clubs, son María del Carmen López y Ema Vergara.

Con mucho gusto hacemos la rectificación, pidiendo se nos perdone el desliz.

Deportivas

—

Sobre el campeonato del Sur

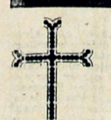
Mañana debe dar comienzo el gran certamen futbollístico, donde intervendrán las fuerzas máximas del deporte de esta región del país.

Colonia también es de los llamados a intervenir, pués, ha inscripto su equipo a los efectos.

Y, en la fixtura, le tocó una de las primeras fechas, teniendo el primer compromiso mañana frente al poderoso elevens de San José.

Pero, hasta el momento de escribir estas líneas los aficionados viven horas de incertidumbre, dado que no se sabe si Colonia concurrirá mañana a Canelones o dejará de concurrir.

A la idea primitiva de los miembros del Consejo Departamental de Football, se le han presentado obstáculos lo que ha dificultado un tanto la acción. Pero, hay miembros de esta corporación que no se han

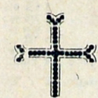


Nahir Cabrera Costaunau

Q. E. P. D.

Falleció el 9 de Marzo de 1927

Vicente C. Cabrera y Eugenia L. de Cabrera, padres; Adolfina, Verónica Crispina, Vicente, Humberto, Luisa Amalia, María Eugenia y Ciprianita, hermanos; tíos y demás deudos invitan para el funeral que en sufragio del alma de dicha finada se celebrará el 9 de Noviembre, o en caso de mal tiempo el día 16, a las 10 de la mañana, en la Iglesia de Arroyo Grande.



Nieves R. de Acosta

Q. E. P. D.

Falleció el 12 de Junio de 1927 a la edad de 97 años, habiendo recibido todos los Santos Sacramentos

Sus hijos María, Isabel, Antolina, Rafaela, Julián, Miguel, Magdalena y Eugenía; hijos políticos Patricio Beltrán, Basilio Britos, Aurora C. de Acosta, Dorotea G. de Acosta, Marco Font y Braulio Pino; nietos y demás deudos invitan para el funeral que se realizará el día 12 de Noviembre y en caso de mal tiempo el 14, a las 9 1/2, en la Parroquial Iglesia de Nueva Helvecía.

El duelo se despide por tarjeta.

querido parar en medio, y estaban dispuestos a seguir adelante con la idea lanzada.

Lo cierto que es que estamos a poca distancia de tiempo del momento en que la gran jornada debe iniciarse y aún reina la más absoluta incertidumbte, al punto de que nadie sabe nada.

Por nuestra parte, hemos pretendido averigüar si hay algo en concreto y se nos ha contestado que aún no se sabe nada.

Esperamos que los tropiezos queden salvados y la representación de Colonia concurra al magnifico torneo, donde es indudable que no le ha de corresponder un mal papel.

Universal y Nacional

La Liga local, ante la inseguridad de la concurriencia de la selección de Colonia el cuarto campeonato de la Confederación del Sur, resolvió concertar partidos para mañana por los campeonatos de primera y tercera división.

Por el campeonato Liga se medirán en el field de Concordia los cuadros Nacional y Universal, ambos de primera división.

De tercera

También ha de realizarse mañana el matutino entre los cuadros Universal Artesano en disputa de los dos puntos correspondientes al campeonato Beda.

Este encuentro también ha de jugarse en la cancha de Universal.

Irá Schmid

Se comenta que si mañana concurre la selección de Colonia a Canelones, a medirse con San José, defenderá el goal de los nuestros el arquero helvético José Schmid, de tan lucida actuación por imposibilidad de concurrir Ayerra.

Creemos que no se perdera mucho con este cambio.

Ultimo momento

Se nos comunica en el momento de entrar en prensa nuestra hoja que la representación de Colonia concurrirá a Canelones a derimir el compromiso que tiene con San José.

Esta tarde parte la delegación con destino a tierras canarias.

Presidente del B. Hipotecario

Ha sido designado para ocupar la presidencia del Directorio del Banco Hipotecario, el señor Esteban Elena.

El señor Elena cuenta con una importante foja de servicios en su haber lo que hace suponer que al frente de tan importante institución desplegará gran actividad, y pondrá una vez más a prueba su reconocida inteligencia.

Probablemente el 8

Dice «La Colonia», que posiblemente el 8 del entrante mes de Noviembre, será convocada a Asamblea, la Camara Representativa Departamental.

En esta sesión hay para tratar asuntos de vital importancia, táles como el presupuesto departamental que hará que los elegidos por el pueblo, para dirigir sus destinos, no se hagan esperar.

TIRO ARTESANO

Para el domingo 6 de Noviembre tendrá lugar en el Stand del Tiro Artesano, una fiesta de las que viene realizando de un tiempo a esta parte donde entra en juego el valor de una «olla podrida» y demas.

A cuyo efecto ha quedado abierta para las personas interesadas en participar de este almuerzo, un registro en el que se podrán hacer anotar en el bando que más les agrade.

Las listas estan a disposición de quien tenga interés, en el Hotel Suizo y en casa de Augusto Ziegler, debiendo hacerse inscribir antes del viernes 4 a las 12 p m.

El señor Alfredo Stutz

Ha sido declarado jubilado de la nación el señor Alfredo Stutz, que venía desempeñando las funciones de Jefe de la Oficina de Rentas.

El monto de la jubilación expedida es de $ 1.508.52 anuales.

Vida social

Centro Helvético

Un grupo de señoritas y jóvenes, han resuelto preparar para mañana una interesante sesión vermouth en la que se danzará el original baile de «Los corazones».

Es de esperarse que concurrirá a este festival gran parte de los socios con sus respectivas familias, para darle más brillo al programa en perspectivas.

El acto será amenizado por la orquesta local Naviliat.

Club Artesano

Para el sábado 12 del corriente organiza actualmente la Comisión de Fiesta, de la institución cuyo nombre nos sirve de epígrafe, un gran baile social, el que se efectuará en los amplios salones del Hotel Central.

En el correr de la próxima semana se procederá a la distribución de invitaciones, entre sus asociados y familias de nuestra sociedad.

Próximamente daremos mayores detalles del baile que con gusto nos ocupamos.

La Asamblea de esta noche

Para esta noche, han sido convocados por segunda vez los asociados de nuestra primera institnción social, para tratar la misma orden del día que había sido puesta a consideración el sábado pasado y que debido a la falta de asistencia no pudo llevarse a cabo la Asamblea.

La de esta noche se efectuará con el número de socios que concurran.

En la Iglesia Evangélica

Tal como lo anunciamos en nuestro número último, transcribimos a continuación el programa a desarrollarse en el concierto vocal e instrumental que se realizará el miércoles 2 de Noviembre en la Iglesia Evangélica a las 17 horas.

Prestan su concurso: profesora señora Carolina W. de Ostendorf, canto y harmonium; profesora señorita Juana Wilde, violin; profesor Santiago Aellen, violin; Coros mixtos Helvetia y Concordia.

Primera parte.—Andante religioso, Thomé, 2 violines, harmonium; Anferstehn wirst du, (Coro), Grann; Largo, Haendel, violin, harmonium; Hellvig, Selig sind (Coro); Engels serenate, Canto Harmonium, Violin, Bragga; Naih Der Heimat (Coro), Nâgeli;

Segunda parte.—Ruhig isttes Podes Schlummer (Coro) Naumann; Duo: Gobez, Weber; Ave Maria, Baih Gonnod, Violin, Harmonium, Plegaria, Alvarez; Canto, Harmonium, Wie sie so sanfs ruhn, Beneken.

Mayores: 0.20 Niños: 0.10.

Enlaces

Hoy se efectuará la boda de la señorita Irma Berta Karlen, con el joven Guillermo Emilio Hugo.

La ceremonía religiosa que se llevará a cabo a las 15.30 en la Iglesia Evangélica será apadrinada por la señora Emilia M. de Gugelmeier, y el señor Juan Mischler.

En el contrato civil que será autorizado por el Juez de Paz local señor Raúl I. Egaña, actuarán como testigos por parte de la novia los señores Alfredo Hugo y Adolfo Roth, y por parte del novio los señores Carlos Frey y Teófilo Karlen.

Cine Helvético

«El sexo fiel» hermoso cine drama social en 6 actos y «Arenas Auriferas» fil de aventuras en 5 actos son los estrenos para la función de esta noche.

Mañana domingo un estreno notable que obtendrá un sonado éxito «La batalla entre el amor y el deber» dirigida por el célebre director «Cecil B. de Mille.

A las 6 de la tarde gran matinée familiar.

Para en breve «Resurrección» film super extra basado en la famosa novela Rusa de León Tolstoy.

El éxito más grande de 1927.

Viajeros

De Montevideo regresó a ésta después de pasar una larga temporada, la señorita Anita Nollemberger.

—Nos visitó de Polonia el señor Jacobo Nater en compañía de su señora esposa.

—Regresó de la capital el señor Antonio Cioli y su señora esposa Sara D. de Cioli.

—Del mismo punto vino el señor Gerardo Greising.

—Se encuentra en esta la señora Mina R. de Hugo.

—Para Montevideo fué el señor José Wibmer.

—Nos visitó de Rosario el señor Ramiro Borras.

—Fué a Montevideo el doctor Carlos A. Jonrdán.

—Se encuentra en la localidad procedente de la capital el señor Carlos Hugo en compañía de su esposa.

—Parte hoy para la capital el joven Emilio T. Häberli.

—De San José, después de pasar varios dias regresó a esta la señora Carmen V. de Alvarez acompañada de su señorita hija Anita.

Funerales

Para el 24 del entrante mes se realizará en la Parroquial Iglesia de Nueva Helvecia, el funeral qne por el descanso eterno del alma de dicha finada le dedican los suyos, a la que en vida se llamó Francisca R. de Vera.

La hora fijada es de las 10 a. m.

FOLLETIN 54

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

—Es usted en extremo amable, señorita; pero todos no piensan del mismo modo por desgracia. Y mientras todo el mundo baila, yo me veo obligado a mirar, condenado a una triste quietud.

—¡Estaría bueno! He venido aquí precisamente para sacar a usted a un vals. A mí me es indiferente en absoluto el género de calzado que usted use, aunque fueran zuecos de pala. ¡Venga usted pronto!

El estaba indeciso y se movía, nervioso, en su asiento, y miraba, verdaderamente conmovido, a la jovencita:

—Señorita Ursula . . . Yo

Entonces ella alzó sus bellas manos, plegadas actitud suplicante y en el precioso rostro la misma expresión candorosa e infantil que tanto le sedujo el día anterior, en la lancha:

—Quisiera bailar una sola vez con usted, y no nos queda mucho tiempo, pues pronto terminará la fiesta y nos marcharemos. No siga usted enfadado conmigo; todo fué una broma, ¿sabe? Pero ahora haremos como si jamás hubiera habido nada entre nosotros, ¿verdad?

—Exacto, señorita. Soy su más humilde servidor.

Mark Wolfrat miraba como hipnotizado por los ojos oscuros.

—¿Ve usted? ¡Ya me figuraba que no era tan antipático como procura aparecer! —exclamó la joven, radiante de alegría.—Ahora mismo empieza la música de nuevo. Vamos corriendo, para poder bailar el mayor tiempo posible. Seis vueltas, por lo menos . . .

Ingenuamente, le cogió por las manos, para llevársele. Pero el Conde Lohe titubeó de pronto, sujetándole los dedos:

—Bailar ahora con usted, aparte del placer que esto siempre me ocasionará, es para mí un gran sacrificio, como no se le ocultará. ¿Quiere usted prometerme algo en cambio?

Ella quedó muy sorprendida; pero asintió enérgicamente con la cabeza:

—Y ¿qué es? . . .

—Me gustaría hablarle de una vez con toda claridad y sinceridad; pero antes debe usted jurarme no mostrarse enfadada ni ofendida.

Ursula quedó un momento indecisa:

—¡Dios bendito! ¿Acabará esto en un solemne sermón de penitencia?

—Nada de eso.

—¿No? ¡Entonces, venga de ahí ¿Me puedo sentar, entre tanto?

Le miro, riendo alegremente. Pero el teniente llevó la mano de ella a su brazo, moviendo la cabeza:

—Ahora no es ocasión oportuna . . . Aplacemos aún esa explicación. Primero vamos a bailar.

Con los ojos radiantes de alegría, Ursula volvió con él a la sala. El señor von Kufstein se hallaba a la puerta, y dió a su hija un cariñoso empujón en la espalda.

—¡Tú, Ursel Pursel! Ahora hay que cesar en la diversión; los coches estarán listos en seguida.

—Pués ¡adios! ¡Buen viaje, compadrito!—contestó la joven con increíble desahogo.

Y luego bailó con su teniente, tan audazmente conquistado.

Nunca en su vida había